卑詩乒乓協會辦埠際錦標賽

（雲哥華訊）卑詩省乒乓球協會，位於漢比街一二〇〇號，電話六八七－三三三三，定期三月廿四日星期六，廿五日星期日，每日上午十時至下午六時假座不列顛尼亞中學校A運動場及B運動場舉行華埠乒乓球公開錦標賽。

美國乒乓球健將丹尼亞美亞，加拿大乒乓球員，古壁省乒乓球華將，及卑詩省乒乓球華裔健將羅家歡，華盛頓州乒乓球健將張白均應邀參加。

中大校友會定期舉行春宴

（雲訊）本埠國立中山大學校友會，以時值新春，允宜舉行春宴，以資聯歡，並祝春釐，聞已定期本月十八日（星期日）下午六時，假座新金冠酒樓（活活百貨公司對面）舉行，凡現居大雲哥華區之該校教職員生，統請屆時赴會，歡迎携眷參加，如係首次參加之校友，請先與校友會通訊處余惠霖聯絡，電話二五四五八五四。

中華文化中心代僑胞報稅

（雲訊）中華文化中心歷年在報稅期間，得到熱心義務工作者之支持爲廣大市民服務——填報入息報稅表，他們之工作態度廣受僑胞讚賞，今年之報稅時間，已于三月十日（星期六）開始，當天大清早已有人在門口等候，現再提醒各位僑胞文化中心之報稅服務時間爲：逢星期六上午十時至下午四時，星期日上午十一時至下午五時，無須預約，請在上述時間到文化中心排隊等候，同時請帶備報稅時所需之一切有關資料到片打東街五十號中華文化中心便可，他們之服務一直至四月廿九日云。

慶祝兒童節及青年節遊藝會

（雲訊）全加中華總會館聯合雲哥華華僑各界慶祝第四十一屆青年節暨兒童節大會籌備處，經于三月四日假全加中華總會館議事室召開籌備會議，各僑校代表出席會議者廿餘人，會中議決提前定於三月廿五日（星期日）下午二時，假座雲哥華華僑公立學校禮堂，聯合舉行慶祝大會，會中遊藝節目，有各僑校學生表演歌唱，羚鳳舞蹈團之民族舞蹈，自由華裔青年之功夫扇舞，暨全加中華總會館放映國語新片「少林與忍者」，及四海同心錄影帶，會後分發食品禮物與兒童，免收入場券，歡迎僑胞前往參加，以崇慶典。

華僑之聲登記——老華僑稅金單

（雲訊）華僑之聲代登記稅金單，日來仍陸續有老華僑前往登記。現據該電台宣稱：如持有稅金單者，請於本星期六赴華僑之聲辦理免費登記。如無稅金單者，則可將當事人姓名、來加日期、繳交稅額、現時地址電話等，親往埠報清楚。或郵寄南片的頓街三八〇號米曹議員辦事處陶永強律師收。俾再轉由米曹議員代向政府爭取道歉及賠償。

古董展覽售賣在列治文舉行

（雲訊）本市及來自其他各省之古董代理商，將於本週末在列治文會議中心作一年一度之古董展覽及售賣，參展物品由維多利亞式傢私至英國著名的瓷器人像，大小款式，應有盡有，出售物品價錢大衆化，適合各階層人仕之購買力，入場費每位二元，詳情請電：五八九二四六二。

笠臣廣場舉行卑詩攝影展覽

（雲哥華訊）本汝比藝術會，定期於四月十五日至卅日，假座雲埠商業中心區笠臣夾漢比街角笠臣廣場展覽大會堂，舉行一九八四年卑詩省攝影展覽會，展出二百名攝影家的作品，時間爲星期一至五，上午十一時至下午九時，星期六，日，由上午十一時至下午四時，免收入場費，耶穌基督受難星期日及星期一復活節不開放。

雲埠月底舉行第六屆甜酒節

（雲哥華訊）雲埠第六屆甜酒節慶會，定期於三月廿四至廿八日分別在凱悅酒店，橋酒家，及四季大酒店舉行。

甜酒節慶會舉辦各項多姿多采節目，甚爲豐富，可嘗試甜酒，又有專題演講，宴會，烹調藝術示範等。

甜酒烹調藝術示範，定期於三月廿五日在凱悅大酒店舉行，由名廚師及名作家詹士巴巴負責主持。

林西河堂月會並定期春祭訊

（雲訊）林西河總堂九牧公所三月四日舉行月會，到會者除理監事顧問及職員外，並有不少會員參加，各宗人發言熱烈，其中最感興趣者，該堂所擬計劃舉辦電腦班，培養兒童電腦科技興趣，及通過製定一面堂所旗幟，請林姓宗人參加設計，旗幟顏色，尺碼，圖案及說明等設計圖樣請投寄該堂所信箱。入選者可獲獎品，截止日期四月廿日云。

（又訊）該堂所定期舉行春祭，以清明時節，爲慎終追遠，決定於四月八日（星期日）上午十一時在堂所集合，虔備三牲酒醴，鮮花果品等前往山景，海景，科士蘭墓園致祭先僑，屆時希林姓宗人踴躍參加，祭畢回堂所酒會云。（如有備車輛前往者，可於是日上午十一時半到山景拜台會合）

北雲市會放棄公共市場計劃

（雲哥華訊）北雲哥華市議會昨放棄在海傍賓巴頓街脚南部設立公共市場的計劃。

賓巴頓海傍發展會，日前曾建議設立漁民碼頭，包括在碼頭一帶開設糧食市場，餐館，漁船碼頭，及辦公大樓等。

北雲市長瑪蓮碧加則表示，公共市場如被批准設立時，來往車輛交通將會增加，發生麻煩問題亦多。

省糧食廳考慮加强濟貧工作

（域多利訊）卑詩省農業糧食廳長哈慧史魯德昨表示，他將考慮設立緊急系統，以利分發糧食給予貧窮人士。

廳長在省議會答覆新民主黨農業評論人員加倫山福特的質問，表示貧窮的人急於獲得糧食救濟，現時飢餓的省民，爲數甚多。

農業廳長對提出此項問題，表示衷心感謝。

加西捷財開獎

加西捷財彩票WESTERN EXPRESS經於本週三開獎，中獎號碼如下：

十萬元中獎號碼：	商品中獎號碼：
1069624	195A316
1406555	174B952
1304809	243C748
五萬元中獎號碼：	190D575
2041012	299E948
1494078	百萬富翁俱樂部號碼：
	2

如有任何錯漏，以彩票局公佈者爲準。

華裔耆英大厦暨托兒所政府官員蒞臨主持動土

（雲訊）此間華裔活動中心興建之耆英大厦與及梅花托兒所已定期於本月十八日（星期日）正午十二時四十五分在屋列治區，即四十五街夾四比街隆重舉行動土典禮，經誌前報。

據該中心董事長陳黃玉清稱：此次動土典禮，已邀請到聯邦政府房屋部代表，保守黨列治文區國會議員，卑詩省長代表麥加地，雲東區省議員，雲高華埠代市長等蒞臨主持。

同日下午六時假座喜萬年酒樓舉行春節聯歡宴會，陳黃玉清董事長說：該宴會目的，除聯繫本中心董事，會員，以及僑界人仕感情外，也是藉此機會答謝活活公司捐出建築耆英大厦土地，並樂助十萬元興造梅花托兒所，造福僑社及培育幼童之善舉。

溫杜新公園植物大平賣

（雲哥華訊）雲埠卅七街夾屋街溫杜新花園，定期於四月廿九日星期日上午十時至下午四時，舉行一年一度植物大平賣。

去年植物大平賣時，吸引九千多名熱心人士，他們購買樹木，花卉，及草木植物，共售出值四萬五千五百元。

雲埠植物花園協會，爲植物大平賣之舉，經一年時間籌備。

楊熾容翁定期出殯

（雲訊）楊翁熾容，番禺蚌湖大磡庄人，不幸於三月十二日病逝於聖保羅醫院，其子女女壻及家人等隨侍在側，遵禮成服，謹定於三月二十日（星期二）下午一時假座暗士當殯儀館，舉行喪禮出殯歸土，卜葬於伙士蘭墳場云。

華山險峰

（奇趣風光）

東嶽泰山，南嶽衡山，西嶽華山，北嶽恒山，中嶽嵩山：這磅礴於中華天地間的五嶽，真是各有氣派，各擅雄奇，而華山以險勝。

無限風光在險峰，讓我們一起攀登西嶽華山吧。

沿着山溝進山，清溪，繁花，雜樹，多美妙的山景！你哼着歌兒走了一段路，或許會笑那些從峰頂歸來的人把華山渲染得太奇險了。不是英雄，是懦夫，還得看登峰造極的功夫。

瞧，眼前就是考驗——迴心石擋着去路。陡立的懸崖！上刻着「當思父母」，回心轉意回頭走，以保身體髮膚的安全吧。不要說萬一失足掉下崖，就像風吹斷枝的直往下墮，就那麼向下一瞥，也心寒得兩脚發抖了。人生不過數十寒暑，何必逞强！還是向後轉吧。

人生數十寒暑，難道又踟躕：「勇猛前進」！對，拉緊掛在峭壁的鐵鍊，上吧！

你的確了不起，戰勝了自已的怯懦，毅然攀過迴心石，又上千尺幢。千尺幢是道狹長的石縫，幢頂露出尺許方洞，只要誰用鐵板一蓋，就真個一夫當關，飛鳥難越。依山鑿出的淺渦僅可置步。幸好這兒只有一綫天光，看不見外面的險峭倒也有一種安全感。接着要攀越的百尺峽可就沒遮没攔，踏上那深淺凹凸的所謂梯級，感覺懸空浮盪，令人暈眩驚懼，惟有牢牢抓緊鐵鍊，逐步移升。

攀上了百尺峽的盡頭處，氣還没喘過來，看見前面老君犂溝，心又噗噗地跳了。光溜溜的一塊大石板，不但没有樹木可攀，甚至一根草也不生，大石下却是削壁千仞。怪不得導遊小册這樣寫：「過老君犂溝，要斂神一志……萬一神悸手鬆，墜不測矣。」真是任誰到了這兒，也戰戰兢兢，如履薄冰，不敢稍有差池。

其實華山之險，還該數被稱鯽魚脊的蒼龍嶺。據説韓愈曾在這兒上不得，下不得，急得哭了一場。連心愛的書也扔掉，現在仍有韓愈投書處」的遺跡。原來蒼龍嶺極度陡峭，彷彿是從天上垂下的一根繩子。雲霧脚下翻湧，山風呼啦呼啦地撼搖天地，一株株松樹像要拔地而起。遊客攀登，宛若小蟲沿着繩子爬上天，屏氣凝神，捫索前進。

歷盡奇險，終於攀登了頂峰，無限風光，盡收眼底，您觀終南崇華，北顧黃河奔流，慨然想見歷代風流人物能不仰首蒼穹，引吭高歌。

本會名譽顧問何德清先生之千金
何珍妮小姐崇登一九八四年
華埠小姐
艷壓羣芳
溫哥華崇正會全體理監事
仝人敬賀

中國洪門民治黨駐加總支部通告
茂啓者，案查三月廿九日，係我洪門先烈於辛亥年民族革命起義殉難紀念日，凡我駐加支分部及各機構應於是日懸旗集會，以示追念，緬懷壯烈犧牲精神，而勵來茲。
此佈
中國洪門民治黨駐加總支部
一九八四年三月十一日
主委鄭今後
秘書黃榮燊

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616
招牌老 美味白油腸 特製珍肝腸 眞正鴨肝腸 五花香臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干
產品好
本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衞生官員 駐廠監督 寄往美加 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

女恤廠布料平賣
大量新款春，夏季布料花邊，女恤，裙，褲等一律以低於出廠價傾銷，良機勿失，請屆時駕臨參觀選購。
地址：水街164號六樓。
時間：三月十六日（星期五）由上午九時至下午七時。十七日（星期六）由上午九時至下午五時止。

Richmond Home Entertainment
3431 Chatham St., Richmond. V7E 2Y9
TEL: 277-5020
本公司貨品保證全卑詩省最平
Panasonic Technics JVC
Steveston Hwy. *3431 Chatham St No. 1 Rd
瘋狂大平價
JVC-T120 錄影帶 9.99 盒
電視機 Panasonic 20 COLOR TV PC2013 479.00 一部
JVC-HR7200 錄影機 VHS 599.00 一部
48 hours

VIDEO FAIR 平霸視聽中心
39 E PENDER ST. VAN. TEL: 687-2293
代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）
PHILIPS CTC-6R 轉台機 $160 特價 $119.99 部
PIONEER 汽車音响 一律八折
代理：PIONEER TOSHIBA ZENITH AIWA JVC
大平賣
日本名牌空白錄影帶

		每盒	一打以上
3小時	BETA L-500	$10.99	10.50
4½小時	L-750	$12.50	11.99
5小時	L-850	$14.49	13.99
6小時	VHS T-120	10.25	9.99

最新運到中文唱片唱帶

炳榮保養公司
BRINGSUN DEVELOPMENTS CORPORATION

和安公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
芽菜・荳芽・發行
電話：684－0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.

1983-1984 年度 TAX TIPS 減稅貼士 售價每本 3.95
最新最詳盡稅務資料 —— 中英對照本資料豐富
一般不通新移民不用講要看
一知半解的華僑要深入明瞭要看
編著者：曾漢文會計師 THOMAS TSANG TEL: (604) 682-2141
並附一九八四年政府創辦之房屋按揭利率
保障計劃詳情
郵購清寄支票（每本連郵費四元半）寄至
TSANG & CO., 306-145 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1X3

看完本報請即定閱

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 ◎取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理：乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・裝置設計

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話：689・6695 327・7137
修理安裝 免費估價
雪櫃爐頭 乾洗衣機 洗碗碟機 柏文電器
製雪機 冷氣機 商用冷氣 合約保養

歡迎閣下參加中國旅行社
華安國貨公司聯合主辦：中國旅遊
報名處：溫哥華緬街五五〇號華安國貨公司。
電話：（六〇四）六八一—八五三一
中國名山遊 出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州、（全程：廿四天）費用$2750
中國草原遊 出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。（全程：廿一天）費用$2595
天津山東遊 出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、（全程：廿二天）費用$2650
中國風光遊 出發日期：5月30日，入中國日期：6月3日。遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、（全程：廿二天）費用$2695
東北三寶遊 出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州、（全程：廿三天）費用$2795
熊貓故鄉遊 出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州、（全程：廿一天）費用$2550
歡迎查詢！
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD, 550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 2T9

榮所男服店
第一流時代化男服總滙
WINDSOR TAILORS & MEN'S WEAR
加拿大 雲高華 喜士定街東卅二號
電話 681-8425 433-3982
四十週年紀念！驚人大減價！
頂觀西裝：每套照原價減四十元
各款長大褲：每件減四十元
乾濕兩褲：每件減二十元
各款褲仔：每件減二十元
名廠西褲：每條減五元至十元
馳名正皮鞋：每對減十元
各款結衫：每件減五元至十元
各種恤衫，領帶，買一送一
其他衣裳一律大平賣
一年一次，勿失良機。

JEBSEN ARTS DESIGN CO.
捷成藝術設計公司
又平・又靚・又準時
地址：溫哥華緬街8183號・電話：321-4335
8183 Main St., Vancouver, B.C. V5X 3L2 (604) 321-4335

唐人街地皇生意出讓
適合移民或合股經營，生意穩定
租平，地方闊大，自車，詩運動場
興建後，更有中山公園，及天空
火車站鄰近，生意日益興旺，店
主經營有十餘年，因其他事業不
願割愛出讓，有意者請能兼顧
六八一四三五・四一四九二四八一或晚上，請電：六八一四三五・四一四九二四八一或晚上，請能兼顧後：

百靈樂器行 PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：唱帶 樂譜 樂器
修理 中西樂器
鋼琴調音
個別教授：古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及專曲演唱。